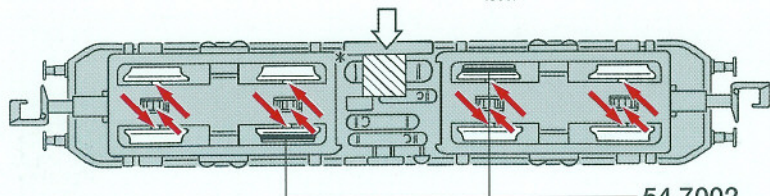


An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 9426/9427** eingebaut werden.
 The indicated point can be used for locating the **switching magnet 9426/9427**.
 L'aimant permanent 9426/9427 peut être monté à l'endroit indiqué.

* Dieser Stern bezeichnet die Masse-führende „gemeinsame Seite“ der Lok.
 * This star indicates the so called "common side" of the loco.



Gleis und Räder stets sauber halten
 Keep tracks and wheels clean at all times
 Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

54 7002
 Ersatzhaffreifen
 Spare friction tyres
 Bandages de rechange

* Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" conducteur par la masse de la locomotive.



Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (->), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölfasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the baring points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (->), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (->) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

FLEISCHMANN

N «piccolo»



FLEISCHMANN N «piccolo»

Gebrauchsanweisung innenseitig
 Operating instruction inside
 Instruction de service ou côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser
 Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Gem indpakningen! • Ritenere l'imballaggio! • ¡Conserve el embalaje!

01/0433-7331 Made in Germany • Fabriqué en Allemagne 9.9 Hz

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Durch einen guten Rad-Schiene-Kontakt vermeiden Sie mögliche elektromagnetische Störungen! • Advice about electromagnetic interference: By having good contact between wheel and rail, any possible electromagnetic interferences can be avoided! • Conseil pour une parfaite compatibilité électromagnétique: Par un bon contact électrique roues/rails, vous éviterez d'éventuelles perturbations électro-magnétiques! • Tip voor elektromagnetische zekerheid: Door te zorgen voor een goed wiel-rail-kontakt vermijdt u mogelijke elektromagnetische storingen! • Anvisning på en god elektromagnetisk funktion: Genem en god hjul-skinne-kontakt undgås eventuelle elektromagnetiske forstyrrelser! • Consiglio sulla compatibilità elettromagnetica: Per un buon contatto ruota-rotaja evitare possibili interferenze elettromagnetiche • Recomendación para un mejor funcionamiento electromagnético: Con un buen contacto entre las vías y las ruedas evitara usted irregularidades electromagnéticas!

CE GEBR. FLEISCHMANN
 GMBH & CO.,
 D-90259 Nürnberg

14 V



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
 Operating instruction inside
 Instruction de service ou côté intérieur

FLEISCHMANN N «piccolo» 7331

7331

FLEISCHMANN

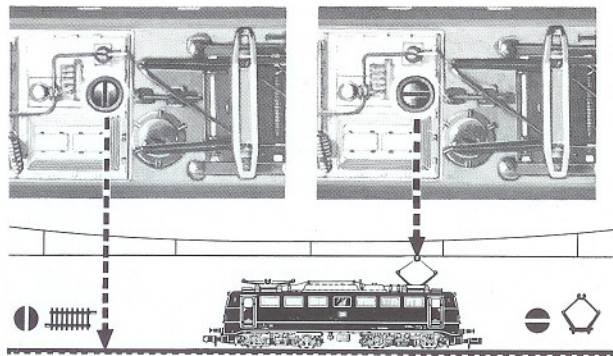


FLEISCHMANN N «piccolo»

Stromzuführung über Gleis: Schlitz des Schalters quer zur Fahrtrichtung stellen
 Stromzuführung durch Oberleitung: Schlitz des Schalters in Fahrtrichtung stellen

To pick up current from the track: The switch is already set in the right direction
 To pick up current from the catenary: Turn the switch through ninety degrees

Alimentation par les rails: la fente de l'inverseur est placée dans le sens transversal
 Alimentation par les pantographes: la fente de l'inverseur est placée dans le sens longitudinal



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur

